

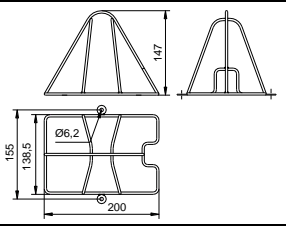
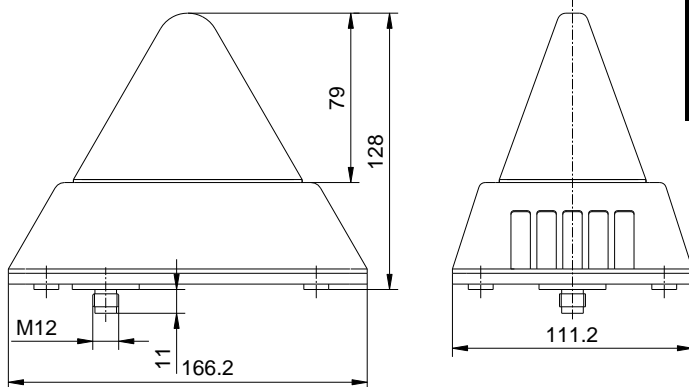


Montageanleitung Dauerleuchte PD 2100-Ü-AS-i Installation Manual Continuous light PD 2100-Ü-AS-i Instructions de montage PD 2100-Ü-AS-i

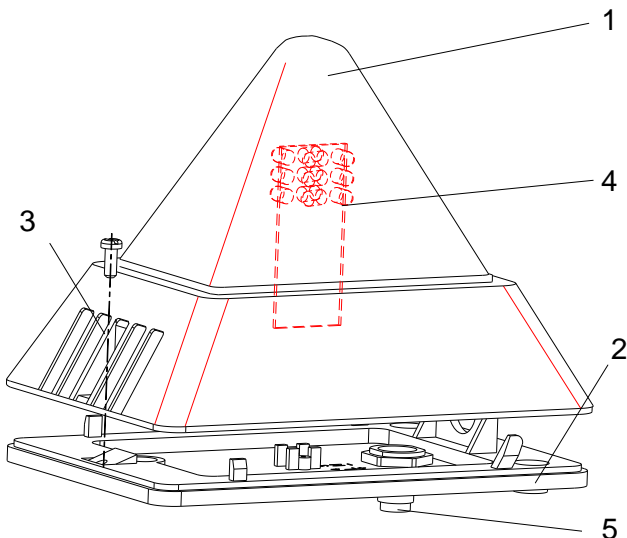
1. Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques

Nennspannung	nom. voltage	Tension nominale	26,5V – 31,6V
Nennstrom	nom. current	Courant nominal	ca. 250mA
Einschaltdauer	Duty Cycle	durée de fonctionnement	100%
Betriebstemperatur	Operating temperature	Température de service	-25°C ... +45°C
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	-40°C ... +70°C
Rel. Luftfeuchte	rel. Humidity	Humidité relative	90%
Schutzart	Protective system	Indice de protection	IP 55 (EN 60529) 
Leuchtmittel	Illuminant	Ampoule	LED, nicht wechselbar/ not changeable/ non remplaçable, 645nm (rot/red/rouge) oder weiss/ or white/ ou blanc
Intensität	Intensity	Intensité	8000 mlm
Elektrischer Anschluss	Electrical connection	Connexion	M12 Steckverbinder-4-pol./ M12 connector-4 pins/ M12 connecteur – 4 pol. Pin1: AS-i+ / Pin2: nc / Pin3: AS-i - / Pin4:nc
Adressierbuchse	Programming Jack	Connecteur jack d'adressage	DC-Jack, Ø1,3mm  AS-i+ AS-i -
AS-i-Spezifikation	AS-i-specification	AS-i-spécification	AS-i 2.1 , A/B-fähig/ compatible/ capable EN 50295
Material Haube und Gehäuse	Material: lens and housing	Matière: calotte et socle	Haube/ lens/ calotte: Polycarbonat (PC) Gehäuse/ housing/ socle ABS
Zubehör	Assesory	Accessoires	Schutzkorb/ Protector/ Grille de protection 

2. Maße / Dimensions / Dimensions



3. Übersicht der Bauteile/ Components/ Aperçu des composants



1 Gehäuseoberteil mit Leuchthaube, Farbe der Leuchthaube: rot

2 Gehäusesockel

3 Zylinderschraube M4x10

4 LED-Leuchtmittel

5 AS-i-Stecker

1 Upper housing part with transparent lens
colour of transparent cover: red

2 Housing support

3 Cheese head screw M4x10

4 LED-illuminant

5 AS-i- connector

1 Partie supérieure du boîtier avec capot lumineux
Couleur du capot lumineux: rouge

2 Pied du boîtier

3 Vis cylindrique M4x10

4 DEL

5 AS-i - connecteur

4. Installation/ Installation/ Installation



Gefahr!

Dauerleuchte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installieren.
Dauerleuchte nur bei Temperaturen zwischen -25°C und +45°C betreiben.
Dauerleuchte nur ortsfest installieren.

1. Dichtungen am Gehäusesockel anbringen (4x, s. Abb.)
2. Gehäusesockel festschrauben (Maße s. Montagebohrungen)
3. Programmierung mittels Adressierbuchse
4. Gehäuseoberteil aufsetzen und festschrauben
5. AS-i –Busverbindung herstellen
6. Funktionskontrolle durchführen



Danger!

Do not install the continuous light in areas where there is hazard of explosion!
Operate continuous light only at temperatures between -25 °C and +45 °C.
Install continuous light only permanently.

1. Fix the sealings at base of housing support (4x, see fig.)
2. Tighten housing support (Dimensions s. drilling template)
3. Addressing using the programming jack
4. Install upper part of the housing and tighten.
5. Connect AS-i bus
6. Check function



Danger!

Ne pas monter la lampe dans des endroits où il existe un danger d'explosion!
N'utiliser la lampe qu'avec des températures comprises entre
-25°C et + 45 °C.

Ne monter la lampe que sur support immobile.

1. Poser les joints sur la base du boîtier (4x, voir fig.)
2. Fixer la base du boîtier. (Dimensions voir perçages d'assemblage)
3. Adressage par connecteur Jack
4. Remonter la partie supérieure du boîtier et la fixer.
5. Connecter le bus AS-i
6. Contrôler la fonction.

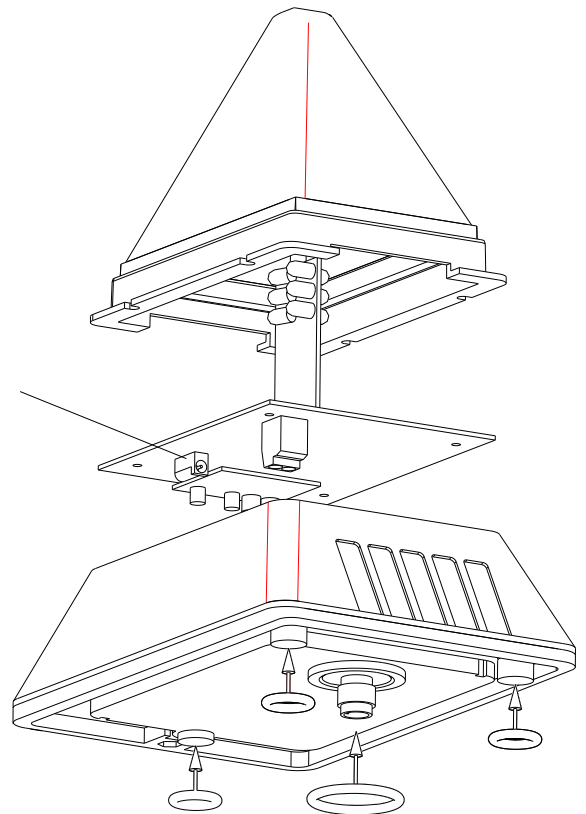
5. Reinigung/ Cleaning/ Nettoyage

Zum Reinigen keine Lösungsmittel, Benzin oder ähnliches verwenden!
Oberflächen mit feuchten Lappen reinigen.

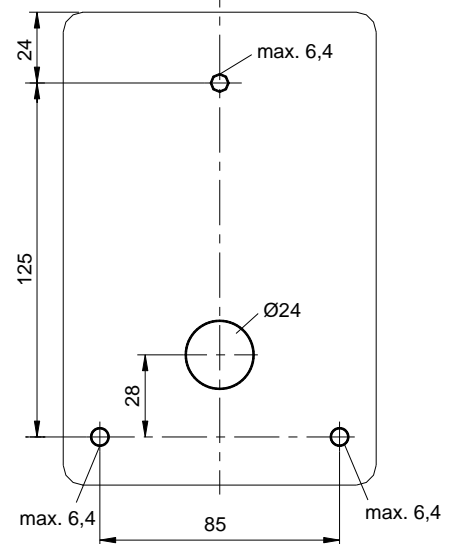
Do neither use solvents, petrol nor similar liquid for cleaning!
Clean surface using wet cloth.

Pour nettoyer, ne pas utiliser de détergent, d'essence ou
des produits similaires!
Nettoyer la surface au moyen d'un chiffon humide.

Adressierbuchse/
Programming Jack/
Connecteur jack
d'adressage



Montagebohrungen/ Drilling template/
Perçages d'assemblage



ELECTRO-TECHNOLOGY FOR INDUSTRY

Pfannenberg GmbH

Werner-Witt-Straße 1 • D- 21035 Hamburg

Tel.: +49/ (0)40/ 734 12-0 • Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101

technical.support @pfannenberg.com

http://www.pfannenberg.com



02/2008